



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Mediazione Linguistica Orale 2 Francese–Italiano (TAV)

Corso: Mediazione Linguistica A.A. 2025-2026

Docente: Paola Sioli

Obiettivi formativi:

Il corso si propone di fornire le competenze fondamentali necessarie per la traduzione orale immediata di testi scritti dal francese all'italiano (traduzione a vista). Si mira ad accompagnare gli studenti aiutandoli a costruire la capacità di analizzare, rielaborare e ricostruire i contenuti in modo efficace. Tali capacità saranno potenziate nel corso della terza annualità.

Inoltre, l'obiettivo è migliorare il livello di competenza linguistica, insieme all'approfondimento delle conoscenze di cultura generale. Il corso promuove quindi una formazione completa che integra competenze linguistiche, analitiche e culturali per facilitare un'interpretazione orale accurata e contestualmente arricchire il bagaglio culturale degli studenti.

Metodologia formativa:

E' richiesta la frequenza costante considerando la natura pratica delle esercitazioni e l'importanza di confrontarsi con gli altri studenti. Durante le esercitazioni pratiche in aula, il docente correggerà le prestazioni degli studenti, incoraggiando la partecipazione dell'intera classe. Gli argomenti affrontati riguarderanno alcuni macro-temi fondamentali e temi legati all'indirizzo scelto dagli studenti, promuovendo l'apprendimento di un lessico il più ampio possibile.

Materiale didattico di supporto:

I testi proposti per le esercitazioni sono principalmente tratti da discorsi, quotidiani, riviste e convegni, accuratamente selezionati dal docente. Quando opportuno, i materiali vengono semplificati per scopi didattici, garantendo un approccio graduale e accessibile agli studenti. L'inclusione di diverse fonti e formati mira a offrire un'ampia esposizione a diversi stili e registri linguistici, arricchendo così l'esperienza di apprendimento.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere:

La valutazione è continua e si applica ogni volta che uno studente viene coinvolto in un'esercitazione. Il docente fornisce feedback regolari informando costantemente lo studente in merito alla qualità della sua prestazione, creando così un processo dinamico di valutazione e di crescita. Questo approccio mira a fornire un monitoraggio costante e un sostegno continuo per il progresso degli studenti.

Modalità di verifica dell'apprendimento:

Valutazione in itinere ed esame a fine anno.